



12.7.2010

MEDDELELSE TIL MEDLEMMERNE

Om: Andragende 1848/2009 af Rosa Álvarez Álvarez, spansk statsborger, for beboerforeningen "el Tranqueru " i Xivares, om stenbrudsdrift ved Sato-Aboño, Gijón

1. Sammendrag

Andragerne klager over, at den virksomhed, der driver stenbruddet ved Sato-Aboño i Gijón, ikke overholder bestemmelserne i direktiverne om vurdering af indvirkningen på miljøet, som omfatter genopretning af området ved tilplantning med græs, buske og træer. Tilplantningen skal afhjælpe de negative konsekvenser af stenbrudsdriften.

2. Opfyldelse af betingelserne for behandling

Andragendet opfylder betingelserne for behandling (fastslået den 23. marts 2010).

3. Kommissionens svar, modtaget den 12. juli 2010.

"Andrageren, der repræsenterer borgerforeningen "el Tranqueru" i Xivares, hævder, at stenbruddet Sato-Aboño i Carreño kommune og cementfabrikken Tudela de Veguín S.A. i Gijón kommune, som begge er beliggende i den selvstyreende region Asturias i Spanien, har negative indvirkninger på miljøet.

Hvad angår stenbruddet Sato-Aboño anfører andrageren, at den miljøgenopretningsplan, der er omtalt i miljøindvirkningserklæringen, ikke er blevet gennemført.

Med hensyn til cementfabrikken Tudela de Veguín S.A. oplyser andrageren, at virksomheden til dato ikke har truffet nogen foranstaltninger hverken for at begrænse udledningen af emissioner fra virksomheden eller for at mindske den visuelle indvirkning, sådan som det kræves i den overordnede miljøgodkendelse.

Kommissionen har undersøgt de oplysninger, som andrageren har forelagt, i forhold til den EU-lovgivning, som måtte gælde i denne sag.

Rådets direktiv 85/337/EØF¹ som ændret (miljøindvirkningsdirektivet) indeholder bestemmelser om gennemførelsen af en miljøindvirkningsvurdering for visse offentlige og private projekter. Miljøindvirkningsdirektivet sonderer mellem såkaldte bilag I-projekter, som altid skal underkastes en miljøindvirkningsvurdering, og bilag II-projekter, hvor medlemsstaterne ved hjælp af en undersøgelse i hvert enkelt tilfælde eller ved hjælp af grænseværdier eller kriterier fastsat af medlemsstaten skal afgøre, om projektet skal gøres til genstand for en miljøindvirkningsvurdering.

Miljøindvirkningsproceduren sikrer, at der opnås kendskab til de miljømæssige konsekvenser af projekter, og at der foretages en vurdering af disse konsekvenser, inden den kompetente myndighed giver tilladelse til projektets gennemførelse. Offentligheden kan afgive en udtalelse, og alle høringer skal tages i betragtning. Offentligheden skal også informeres om indholdet i tilladelsen.

Med hensyn til EU's naturdirektiver (direktivet om fugle, 79/409/EØF², og direktivet om naturtyper, 92/43/EØF³) skal det bemærkes, at de ville finde anvendelse, hvis det omtalte projekt havde en væsentlig indvirkning på et Natura 2000-område. I dette tilfælde vil en miljøindvirkningsprocedure være et effektivt redskab til at sikre, at kravene og bevaringsforanstaltningerne i artikel 6 i direktivet om naturlige levesteder efterleves.

Direktiv 2008/1/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (kodificeret udgave af direktiv 96/61/EF, i det følgende IPPC-direktivet) drejer sig om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening fra aktiviteter, der er omhandlet i bilag I. Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne med en produktionskapacitet på mere end 500 tons/dag, eller kalk i rotationsovne med en produktionskapacitet på mere end 50 tons/dag eller i andre ovne med en produktionskapacitet på mere end 50 tons/dag er omfattet af IPPC-direktivet (se punkt 3.1 i bilag I).

IPPC-direktivet stiller krav om, at anlæg, der hører ind under dets anvendelsesområde, og hvortil der gives tilladelse, skal drives i overensstemmelse emissionsbegrænsningsværdier, der skal bygge på bedste tilgængelige teknik (BAT), med henblik på at forebygge eller, hvis dette ikke er muligt, at begrænse emissioner og indvirkningen på miljøet som helhed. Kravene om forebyggelse eller begrænsning af emission i luft, vand og jordbund skal derfor indgå i de miljøtilladelser, der udstedes i overensstemmelse med IPPC-direktivet.

Kommissionen har vedtaget et antal BAT-referencedokumenter (BREF) vedrørende aktiviteter under IPPC-direktivets anvendelsesområde, som de kompetente myndigheder skal tage i betragtning, når de fastsætter BAT-baserede emissionsgrænseværdier, tilsvarende parametre eller tekniske foranstaltninger for anlæggene. I december 2001 blev der for virksomheder, der fremstiller cement, kalk og magnesiumoxid, vedtaget en BREF, som der er

¹ Direktiv 85/337/EØF (EFT L 175 af 5.7.1985) som ændret ved direktiv 97/11/EF (EFT L 73 af 14.3.1997), direktiv 2003/35/EF (EUT L 156 af 25.6.2003) og direktiv 2009/31/EF (EUT L 140 af 5.6.2009).

² EFT L 103 af 25.4.1979. Kodificeret ved direktiv 2009/147/EF (EUT L 20 af 26.1.2010).

³ EFT L 206 af 22.7.1992.

foretaget en revision af, som nu befinder sig i sidste fase¹.

Ifølge de foreliggende oplysninger har der været afholdt en offentlig høring om Sato-Aboño-stenbruddet, ligesom der er blevet gennemført en miljøindvirkningsvurdering, som blev afsluttet med en miljøindvirkningserklæring, vedtaget den 28. maj 2006 i en afgørelse truffet af Consejería de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio e Infraestructuras og offentliggjort i Asturias' officielle tidende den 12. juni 2008.

Ud fra de foreliggende oplysninger har Kommissionen ikke været i stand til at finde frem til Natura 2000-områder, som ville kunne blive påvirket på grund af beliggenhed tæt på de beskrevne industriaktiviteter.

Kommissionen vil gerne understrege, at ansvaret for korrekt gennemførelse af EU-lovgivning primært ligger i medlemsstaterne. Kommissionen har ingen beføjelser under traktaterne til at træde i medlemsstaternes sted i forbindelse med kontrol og håndhævelse af medlemsstaternes egne beslutninger. Hvis andrageren ønsker at protestere over de ovenfor beskrevne forhold, bør han overveje at gøre brug af de klagemuligheder, der er indeholdt i spansk lov.

Kommissionen kan ikke konstatere nogen overtrædelse af EU's miljølovgivning i denne konkrete sag."

¹ Formel vedtagelse afsluttet den 18. maj 2010; endnu ikke offentliggjort i EUT.